



# Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ  
a trauma-informed community*

[www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org)

email: [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

**We worship:**

**The Lord's Day:** 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

**Weekdays:** 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)



## HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901  
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

### PASTORAL TEAM

**Brandy ALEXANDER**, trauma-informed care specialist  
(ext. 1008) [BrandyA@holyfamilyforall.org](mailto:BrandyA@holyfamilyforall.org)

**Nathalie CUADROS**, administrative program manager  
(ext 1003) [NathalieC@holyfamilyforall.org](mailto:NathalieC@holyfamilyforall.org)

**Jennifer HERRERA**,  
youth empowerment specialist  
[JenniferH@holyfamilyforall.org](mailto:JenniferH@holyfamilyforall.org)

**Rev. Imre JUHASZ**, parochial vicar  
[padre72@gmail.com](mailto:padre72@gmail.com)

**Catherine KOVARCIC**, director of family faith formation  
[CatherineK@holyfamilyforall.org](mailto:CatherineK@holyfamilyforall.org)

**Karen MERINO**, case manager  
(ext. 1005) [KarenM@holyfamilyforall.org](mailto:KarenM@holyfamilyforall.org)

**Alexi MOTTA**, director of caritas programming  
(ext. 1003) [AlexiM@holyfamilyforall.org](mailto:AlexiM@holyfamilyforall.org)

**Rocio RAMOS**, director of pastoral services  
(ext.1002) [RocioR@holyfamilyforall.org](mailto:RocioR@holyfamilyforall.org)

**Rev. Thomas RYAN**, pastor  
(ext.1006) - [TRYAN@holyfamilyforall.org](mailto:TRYAN@holyfamilyforall.org)

**Renel SEVILLA**, business and pastoral administrator  
(ext. 1004) - [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

**Deacon Nelson TORRES**, programming manager  
(ext. 1007) - [salsaNT@comcast.net](mailto:salsaNT@comcast.net)

**Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK**, parochial vicar  
(ext. 1013) - [WalterW@holyfamilyforall.org](mailto:WalterW@holyfamilyforall.org)

### PARISH LEADERS

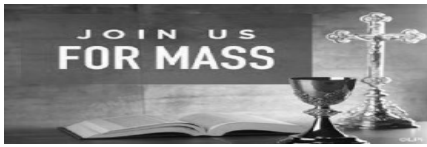
PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez





**Saturday, August 26 - Weekday**

8:00 AM (SH) - (English) - Louis P Braido, Sr.  
4:30 PM (SH) - (English) - Russell Thompson, Jr.

**Sunday, August 27 - Twenty- First Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - For the people  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - W intencji Polski i wszystkich co walczyli o wolną Polskę  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Luz Delia Sanchez  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Hold Llana  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Rosalia Ramirez Arellane  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por Las Almas En El Purgatorio

**Monday, August 28 - Saint Augustine, Bishop and Doctor of the Church**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Special Intention

**Tuesday, August 29 - The Passion of Saint John the Baptist**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Rosa Santos Osorio

**Wednesday, August 30 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SH) - Spanish - Rahziel Darian Gonzalez (Tido)

**Thursday, August 31 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Austin C Kosik, Sr.

**Friday, September 1 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - SOCIETY of REMEMBRANCE

**Saturday, September 2 - Weekday**

8:00 AM (SH) - (English) - Special Intention  
4:30 PM (SH) - (English) - Rose Cyrus

**Sunday, September 3 - Twenty - Second Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - For the people  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Bogdana  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Luz Delia Sanchez  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Julius Leopold  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Patricio Valentin Nieto  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Esteban Aguilar



**Weekly Offertory**

**8/13/2023 - \$4,388**

To donate online, go to our website: [holyfami-lyforall.org](http://holyfami-lyforall.org).  
**Click on DONATE.**



**FAMILY MILESTONES**

**July 2023**

**Blessings & Congratulations**

**Baptisms:** Izaak Torres Valentin  
Sofia Perez Anaya

**Quinceañeras:** Melanie Contreras  
Valeria Velasquez Vasquez  
Yeraldi Hernandez Fernandez  
Nilda Alexa Hernandez Carmona  
Amy Reyes  
Andrea Reyes  
Xochitl Solano

**Weddings:** Orquida Santiago  
y Sabrino Quintero  
Cecilia Santiago  
y Fabian Quintero



**PROJECT IMT CORNER**



Immigration policy should be generous; it should be fair; it should be flexible. With such a policy we can turn to the world, and to our own past, with clean hands and a clear conscience.

- John F Kennedy

**SACRAMENTS**

**For details regarding baptisms, quinceañeras, weddings, anointing of the sick, as well as Family Faith Formation, please call the HFP Parish Center at (732) 545 - 1681 Ext 1002, Rocio Ramos.**



**PLEASE PRAY FOR THE SICK**

**ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to this list of the sick:**

Brian Barry, Zofia Baginski,  
Zofia Lesiak, Thomas Leskowski,  
Jadwiga Pawlowska, Wladystaw Prosciak,  
Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward,  
John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates,  
Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz,  
Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito,  
Maria Colon, Jaxson Rivera,  
Pani Julia Zyczkowski





**Back to School Supplies Distribution**

Thanks to everyone who helped by donating backpacks and school supplies. **The distribution will take place on Sunday, August 27, in the parking lot of Sacred Heart Church, after the 10 am Mass.** Thank you for your support.

**DIOCESAN NEWS**

**Hispanic Bible School (Spanish)** - The Diocese of



Metuchen will launch a new cycle of the Hispanic Bible School. The School offers 9 basic courses (Introduction to the Sacred Scriptures, Pentateuch, Historical

Books, Prophets, Sapiential Literature, Gospels, Pauline Letters, Catholic Letters, Revelation) each one of 7 sessions.

Classes will be held in person on Thursday from 7:00 pm to 9:00 pm at St John Neuman Pastoral Center (146 Metlars Ln, Piscataway NJ), the attendee should not to have more than 2 absences per course. At the end of each course, the attendee will obtain an evaluation such as pass or fail; upon passing the 9 courses, they will get a certificate.

On September 14, 2023 we will start the Introduction of Sacred Scriptures course. This course is mandatory to continue with other courses, and has a cost of \$35 per person. For more information and registration visit [www.diometuchen.org/taller-de-biblia-introduccion](http://www.diometuchen.org/taller-de-biblia-introduccion) or contact us at [Lescobar@diometuchen.org](mailto:Lescobar@diometuchen.org) or 732 243 4573 .



Please join Bishop Checcio in celebrating the Hispanic Heritage Mass in Spanish, on Friday, September 15, 2023 at 7 PM, at the Cathedral of Saint Francis of Assisi, Metuchen, NJ (32 Elm Ave., Metuchen, NJ 08840). Come share with the Hispanic community, and together, we will thank God for our diocese and for the opportunity to live our faith through our traditions. Before Mass, the Hispanic youth will pray the Rosary beginning at 6:15PM. For information: [Lescobar@diometuchen.org](mailto:Lescobar@diometuchen.org). Or call (732)243 - 4573.

**Distribución de útiles para el regreso a la escuela**



Gracias a todos los que nos ayudaron a donar mochilas y útiles escolares. **La distribución se llevara acabo el Domingo, Agosto 27, en el parqueo de la iglesia del sagrado corazon, despues de la misa de 10 am.** Gracias por tu apoyo.

**NOTICIAS DIOCESANAS**



**Escuela Bíblica Hispana** -

La Diócesis de Metuchen iniciará un nuevo ciclo de la Escuela Bíblica Hispana. La escuela ofrece 9 cursos básicos (Introducción a las Sagradas Escrituras, Penta-

teuco, Libros Históricos, Profetas, Sapienciales, Evangelios, Cartas Paulinas, Cartas Católicas y Apocalipsis) cada curso de 7 clases.

Las clases son presenciales los Jueves de 7 a 9 pm en el Centro Pastoral St John Neumann (146 Metlars Ln, Piscataway NJ), los asistentes no podrán tener más de dos ausencias por curso. El asistente recibirá una calificación de aprobado o no aprobado al final de cada curso, y quien apruebe los 9 cursos recibirá certificado.

El 14 de Septiembre de 2023 iniciamos el curso de Introducción a las Sagradas Escrituras. Este curso es obligatorio para continuar con el resto del programa y tiene un costo de \$35.

Para más información y registro visite [www.diometuchen.org/taller-de-biblia-introduccion](http://www.diometuchen.org/taller-de-biblia-introduccion) o contáctenos en [Lescobar@diometuchen.org](mailto:Lescobar@diometuchen.org) or 732 243 4573 .



Únase al obispo Checcio para celebrar la Misa de la Herencia Hispana en español, el viernes 15 de septiembre de 2023 a las 7 p. m., en la Catedral de San Francisco de Asís, Metuchen, NJ (32 Elm Ave., Metuchen, NJ 08840). Venga a compartir con la comunidad hispana y juntos le daremos gracias a Dios por nuestra diócesis y por la oportunidad de vivir nuestra fe a través de nuestras tradiciones. Antes de la misa, los jóvenes hispanos rezarán el Rosario a partir de las 6:15 p. m. Para información: [Lescobar@diometuchen.org](mailto:Lescobar@diometuchen.org). O llama al (732) 243 - 4573.



**OGŁOSZENIAPARAFIALNE**  
**XXI Niedziela zwykła**  
**27 sierpnia 2023 r.**

Poczynając od **niedzieli 10 września**, można będzie zamawiać **intencje Mszy Świętych niedzielnych** na rok 2024. Intencje będą przyjmowane na chórze. Prosimy o nieprzekraczanie limitu trzech intencji na rodzinę, aby każdy miał możliwość tej szczególnej Ofiary Mszy Świętej oraz modlitwy całej wspólnoty w swoich potrzebach i dziękczynieniach.

**W sobotę 30 września**, w budynku Sądu Najwyższego w New Brunswick, dla uczczenia **generała Pułaskiego** oraz **wszystkich Polaków** zamieszkujących **Middlesex County**, będzie miała miejsce **uroczystość zawieszenia flagi**.

Ze względu na planowaną na **niedzielę 1 października Paradę Pułaskiego**, nasz tradycyjny **Dinner Dance** odbędzie się w **sobotę, 23 września o godz. 19:00**. Bilety w cenie \$50 - dorośli (\$60 przy wejściu) oraz \$35 – młodzież powyżej 12 roku życia i studenci, są do nabycia u p. Małgosi Serafin i p. Eli Kubiak.

W przedsionku kościoła znajdują się formularze wpisów do książki pamiątkowej. Jest to wspaniała możliwość, by pogratulować naszej **Pani Marszałek – Elżbiecie Kubiak** oraz tegorocznej **Miss Polonia**, którą jest **Alyssa Donoghue i Junior Miss Polonia – Marcie Chekas**, jak również, by zareklamować swoją działalność biznesową. Bardzo prosimy o jak najszybsze wypełnienie formularzy i przekazanie ich wraz z opłatą na chór. Dochód z zabawy oraz z wpisów do książki pamiątkowej pozwoli nam na opłacenie autobusu, który zawiezie nas na tegoroczną Paradę, dlatego prosimy wszystkich o pełne zaangażowanie i uczestnictwo w zabawie lub o indywidualne donacje na ten cel.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień

**PARISH NOUNCEMENTS**  
**XXI Sunday in Ordinary Time**  
**August 27, 2023**

Starting from Sunday, **September 10**, the intentions of **Sunday Masses for 2024** will be accepted at the choir. We allow the limit of three intentions per family to give a chance of this special prayer to everyone.

On **Saturday, September 30**, at the Superior Court Building in New Brunswick, will be **Flag Raising Ceremony** to honor **general Pulaski**, as well as **Middlesex County residents of Polish decent**.

Due to the **Pulaski Parade** planned for **Sunday, October 1**, we would like to invite everyone to our traditional **Dinner Dance**, which will take place on **Saturday, September 23 at 7:00 p.m.**

Tickets, \$50 for adults (\$60 at the door) and \$35 for youth over 12 and students, can be purchased at Mrs. Małgorzata Serafin and Mrs. Elżbieta Kubiak.

In the church vestibule there are forms of entries in the souvenir book. This is a great opportunity to congratulate our **Marshal – Mrs. Elżbieta Kubiak**, our **Miss Polonia – Alyssa Donoghue**, and our **Junior Miss Polonia – Marta Chekas**, as well as to advertise business activities. We kindly ask you to fill in the forms and bring them, together with the fee, to the choir. Income from the Dinner Dance and from entries in the souvenir book will allow us to pay for the bus that will take us to this year's Parade. We encourage everyone to take part in both celebrations. Individual donations for this purpose will also be appreciated.

Blessing to all for, today, Sunday, and the coming week.



**SAINT LADISLAUS CHURCH**  
**@ HOLY FAMILY PARISH**  
*A Sunday Reflection*  
*by István Horváth*

**Twenty-first Sunday in Ordinary Time**

**The Confirmation of Sacred Teaching Authority (Magisterium) upon Peter, the first Pope of the Catholic Church: “You, Peter are Kepa (meaning rock), and upon this rock I will build my Church, and the gates of the death will not prevail against it. I will give you the keys (authority) to the Kingdom of Heaven. Whatever you bind on earth shall be bound in Heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in Heaven.” Says the Lord. Mt 16:18,19**

The institution of the new Priesthood and Church by Jesus focuses on a new relationship God wishes to establish between man and Himself. This is not the old way of doing things with some changes. This is a new way of looking at God as intimate with man’s very existence from our earthly birth to death. It also means God has changed course for man’s sake and not just wiped the slate to start over. God wishes to be physically, as well as spiritually involved with man’s salvation and has taken that step through His son Jesus Christ to teach us of His love for mankind.

The Old Covenant according to Moses saw a remote God nudging His people along in the right direction, and His people falling off a cliff in a runaway coach. It also meant that the Law could not be completed from above if the object of the Law was below. For this reason, using the Old Covenant with its natural beginnings along with the Law, God transformed symbolically the old into a spiritual and supernatural New Covenant; Him being an intimate part of every human person. This is Jesus Christ and His Spirit.

The New Covenant then is a Trinitarian God in us, with us and for us. The new Priesthood is no longer adjudicated by family, race or bloodline as with the Old Covenant, but rather one by spiritual oneness with the Living God by laying on of hands. This distinction incorporates and does not exclude any person born into the world from gaining access to salvation and becoming God’s Holy Servant on earth. This way the New Covenant is for all time. **“For who has known the mind of the Lord or who has been his counselor? ... For from Him and through Him and for Him are all things. To Him be glory forever. Amen.” Rom 11:35,36**



# GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)  
 Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)  
 Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)  
**732-545-1344 | Fax: 732-296-0941**  
 239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

# C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO  
**Bookkeeping & Tax Return**  
**Open Year Round**  
**732-626-5900**  
**www.cfttaxinc.com**  
**brapa2@aol.com**  
**1060 AMBOY AVENUE • EDISON**

*Selover*  
*Funeral Home*  
 555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK  
**732-828-2500**  
 RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443  
 GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063  
**www.seloverfuneralhome.com**

NEVER MISS  
 OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed  
 to you every week.

Visit [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



## ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection  
 From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized  
 Provider

SafeStreets

**833-287-3502**



## QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986  
 Residential & Commercial  
 Sales and Service  
 All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,  
 PLUMBING  
 HEATING &  
 COOLING**



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS  
[www.daltonephc.com](http://www.daltonephc.com)

**732-247-7390**

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

# BOYLAN

*Funeral Home*

188 Easton Avenue  
 New Brunswick, New Jersey 08901  
 (732) 545-4040  
 FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue  
 Edison, New Jersey 08817  
 (732) 572-0076  
 FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

## LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
 and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Douglas Shaller**

**dshaller@4LPi.com**  
 or (800) 477-4574 x6458

## Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and  
 purchase an ad with

**AD CREATOR STUDIO**



[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

## IF YOU LIVE ALONE You Need

**MDMedAlert!**™

At HOME and AWAY!

As Low As  
**\$19<sup>95</sup>**  
 /mo.

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Family
- ✓ GPS & Fall Alert



**CALL NOW!**  
**800.808.9294**



[md-medalert.com](http://md-medalert.com)

